

冯蒸 著

说文同义词研究

吕叔湘题



《SHUOWEN》 TONGYICI YANJIU

《說文》同義詞研究

馮 蒸 著

首都師範大學出版社

(京) 新 208 號

圖書在版編目 (CIP) 數據

《說文》同義詞研究/馮蒸著.-北京:首都師範大學出版社, 1995.12

ISBN 7-81039-581-5

I. 說… II. 馮… III. 《說文》-同義詞-研究 IV. ①H161②H136.2

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (95) 第 17272 號

3R81/15

首都師範大學出版社

(北京西三環北路 105 號 郵政編碼 100037)

首都師範大學印刷廠印刷 全國新華書店經銷

1995 年 12 月第 1 版 1995 年 12 月第 1 次印刷

開本 850×1168 1/32 印張 8.5

字數 201 千 印數 0,001—1,500 冊

定價 12.70 元

序

《說文》是繼《爾雅》、《方言》以後，中國語言學史上的又一部重要著作。《說文》的問世，標誌着我國語言學的重大發展。《說文》不僅收字廣泛，幾乎覆蓋了先秦兩漢古籍中所使用的字，而且還首創了嚴整的編排體例，“最爲重要的是”，還講發展，講系統，重材料，重證據，“有先進的學術觀點和科學方法”（何九盈：《中國古代語言學史》第50頁）。清代學者段玉裁稱《說文》是“前古未有之書”（《說文解字叙》注）。這個評價充分肯定了《說文》在中國語言史上的地位和貢獻。

《說文》蘊藏着豐富的語言學寶藏。自它問世以來的近2000年，研究者很多，著述如林。即以清代而論，“自遜清乾、嘉以來，關於《說文》之著作品，不下一二百種之多”（《說文詁林·疇隱居士自述》）。《中國語言學論文索引》（甲編）所收1949年前的有關《說文》的論文也有270多篇。雖然有這麼多研究成果，但是還不能說甚至還遠不能說對《說文》的研究已經差不多了。王力先生曾說：“《說文解字》是中國古代語言學的寶藏”（《中國語言學史》第39頁）。用現代語言學的觀點來看，《說文》的語言學價值，還只能說初步被認識；《說文》所蘊藏着的豐富的語言學寶藏，可以說還只是處於勘察階段。段玉裁是人所公認的研究《說文》的大家。他爲《說文》作注，“發軔於乾隆丙申（1776年），落成於嘉慶丁卯（1807年）。”他在長期的研究實踐中認識到，自己雖從事《說文》研究20多年，但仍未完成對《說文》的全面調查。他說：

“其書（指《說文》）以形爲主，經之爲五百四十部，以義緯之。”“後儒苟取其義之相同相近者，各比其類爲一書，其條理精密勝於《爾雅》遠矣。”（以上引文均見《說文解字》所附許冲上書的注文）。段玉裁的這番話是在已經完成《說文解字注》以後說的。現代語言學研究，注重對語言材料的定量分析。從段玉裁的這番話中可以看出，他在晚年的時候，已自覺或不自覺地運用科學的語言學理論和方法來研究《說文》了。正如已故的訓詁學家郭在貽所說，段玉裁對《說文》的研究，已“從純粹校訂、考證的舊框子里解放出來，在某種意義上走上了科學語言學的軌道”（《訓詁叢稿》第321頁）。段氏晚年開始認識到，但無力完成，寄希望於後儒的《說文》中義同義近詞的收集整理工作，在他身後近二個世紀一直無人問津。究其原因，恐怕主要是由於這項工作的難度較大。馮蒸同志後生可畏，知難而進，翻閱了200多萬字的資料，做了1萬餘張卡片，經過了兩年多的辛勤努力，終於實現了段氏生前的願望。

要對《說文》中同義詞的資料進行全面而有系統的整理，並對它們進行分類定量統計，是一項艱苦細致的工作。爲了對《說文》同義詞面貌有一個清楚的認識，馮蒸的收集整理工作擴大了段氏生前所希望的範圍，不僅收集《說文》本身已有解釋的同義詞資料，而且還收集經過段氏辨析的同義詞資料。《說文》因受解釋本字本義的編纂意圖的限制，雖然成書於漢代，但并不反映漢代的詞匯面貌。如“文”、“字”等，在漢代已經形成同義詞，但從《說文》本身的解釋，看不出它們在意義上有任何義同義近的關係。段氏博覽群書，精思敏辨，對《說文》中類似“文”、“字”這樣義同義近的詞一一加以辨析。這部分資料更爲豐富。經過馮蒸整理統計的這兩部分同義詞資料是相當可觀的。計有：

一、大徐本《說文》及段注互訓字表

《說文》中的互訓字是典型的同義詞。前人雖然也注意到《說

文》中有相當數量同部互訓字和異部互訓字，並且也做過輯錄工作。如清人洪亮吉所撰的《六書轉注錄》，匯輯了《爾雅》等六部著作的互訓字，其中輯《說文》中的互訓字 381 組，但是，失於標準較寬，且多疏漏。經馮蒸統計，大徐本《說文》互訓字為 354 組，另經段氏改字為互訓字的為 75 組。

二、《說文》所引方言和非漢語統計表

各地方言進入民族共同語，是漢語同義詞形成的原因之一。《爾雅》中經郭注辨認的方言詞有 122 個，經郝疏辨認的有 250 個（其中有與郭注重合的）。《方言》中共收方言詞 658 個。《說文》（大徐本）中方言詞，經馮蒸統計為 174 個，另有段氏增補的方言詞 1 個。

三、段注“渾言/析言”字目統計表

渾言/析言，是段氏辨析同義詞異同最常用的術語。此外，段氏也運用統言/析言、對文/散文等 10 多種術語辨析詞義的異同。這部分是段注中的精華所在。經馮蒸統計，這類資料共 260 條。

四、段注“義同/義近”字目統計表

詞義是非常複雜的語言現象。不同詞的義域往往有重疊交叉的情況。段注中用義同/義近等術語，表示不同的詞之間在意義上有着程度不同的聯繫。其中，有的應該屬於音義同/音義近，但段注只提到義同/義近，所以也統計在這部分內。經馮蒸統計，段氏注出義同/義近等表明詞義有聯繫的共 257 處。

五、段注音義同/音義近字目統計表

突破字形束縛，從語音的相同或相近探求不同的詞在意義上的聯繫，王力先生認為，“這是訓詁學上的革命，段、王等人把訓詁學推進到嶄新的一個歷史階段”（《中國語言學史》第 157 頁）。在這場革命中，段玉裁等人是先鋒人物。段氏認為《說文》中音義存在聯繫的字，經馮蒸統計，達 372 組之多。

這些都是具有學術價值的資料，與《〈說文〉同義詞研究》作為姐妹篇一起出版，無疑為本書所提出的論點提高了科學性和可

靠性；同時也為對研究古漢語同義詞有興趣的語言工作者提供了極有參考價值的資料。

承認詞的多義性為本書對同義詞的研究提供了廣闊的理論前提。豐富而又扎實的資料為本書研究同義詞提供了堅實的基礎。詞的音義相統一的本質特點為本書觀察詞的同義現象提供了認識依據。在這三者的共同作用下，本書作者廣泛考察了《說文》中的同義詞，提出了以語音為標準，把同義詞分為非同源同義詞和同源同義詞兩大類。這是一個很值得重視的觀點。這個觀點是從宏觀上把語言中的同義詞分為兩大類，有助於我們認識同義詞的形成和發展。

非同源同義詞的形成和發展，完全是以客觀事物的有同有異為基礎的。詞義是客觀事物在意識中的反映。如果客觀事物之間不存在有同有異的現象，人的意識中也不可能有相應的反映，同義詞的存在既沒有可能，也沒有必要。實際上，語言中，特別是漢語中有着大量的豐富的同義詞。漢語中豐富的同義詞都是漢族人民對所處環境客觀事物有同有異的現象由於表達的需要而在語言上的反映。如古漢語中，窗戶有“向（朝北）”、“牖戶（朝南）”之分，鳥窩有“在樹曰巢，在穴曰窠”之別等等，都反映了客觀事物之間的細微差別。這類非同源同義詞一般都是分別產生的。

“同源詞必然是同義詞，或意義相關的詞”（《同源字典·同源字論》）。同源同義詞也反映客觀事物的有同有異現象，但同時又受語音條件限制。同源同義詞只是同源詞中的一部分。它們的來源有兩個：一個是從同一語源派生出的。如樹、豎、華、花、廷、庭、踣、仆等；一個是因方言的音變而產生的。如《說文》：“逆，迎也。从辵逆聲。關東曰逆，關西曰迎。”“逆”屬疑母鐸部，“迎”屬疑母陽部，聲同韻近。《說文》：“聿，所以書也。楚謂之聿，吳謂之不律，燕謂之弗。”《爾雅·釋器》：“不律謂之筆。”郭璞注：“蜀人呼筆為不律也，語之轉變。”郝疏：“不律者蓋筆之合聲。”

“不律”、“筆”、“弗”古音同屬幫母物部，只是不同方音的等義詞。同源同義詞由於受語音條件的限制，數量不如非同源同義詞多。

本書雖然提出了一些值得重視的有學術價值的觀點，但是由於受撰寫意圖和時間的限制，在論述時還沒有充分展開。同義詞之間意義的異同是十分複雜的詞義現象，古漢語中的同義詞又非常豐富。在這方面的研究，可以說，還只是處於起步階段。無論是在有關同義詞的理論方面，還是在同義詞的具體辨析方面，都還有大量的工作要做。我希望今後有更多的同志投入古漢語同義詞的研究，能看到更多的研究同義詞的著作出版。

洪成玉

1990年11月26日

總 目 錄

序	洪成玉
研究篇	(1—144)
資料篇	(145—248)
《〈說文〉同義詞研究》提要 (中、英文)	(249—256)

目 錄

第一章 同義詞概說	1
第一節 同義詞的定義	1
第二節 同義詞的類型劃分	2
第三節 《說文》同義詞研究的意義	5
第四節 《說文》同義詞的研究依據	9
第五節 本書宗旨	18
第二章 《說文》同義詞研究	21
第一節 非同源同義詞研究	21
一、《說文》互訓字考	21
二、《說文》中方言和非漢語同義詞考 ...	46
三、《段注》“渾言/析言”考	60
四、《段注》“義同/義近”字考	75
第二節 同源同義詞研究	86
一、《說文》同源詞的八種表現形式	86
二、同源詞的詞義關係分類	91
三、《說文》中的聲訓與通訓	93
四、《段注》“音義同/音義近”詞考	101
五、《說文》互訓同源詞考	114
六、《說文》方言同源詞考	117
七、《段注》“渾言/析言”同源詞考	120
八、《段注》“義同/義近”字中的同源同 義詞考	122

第三章	《說文》同義詞形成探討	127
第一節	論《說文》同義詞的形成	127
第二節	非同源同義詞和同源同義詞形成 途徑不同說	139
	本書主要參考文獻	142

第一章 同義詞概說

第一節 同義詞的定義

什么是同義詞？對於它的界說，至今仍是一個有待於深入研究的問題。各國的語言學家都根據本國的語言，力圖為同義詞下一個比較符合語言實際的定義。但詞義是一個極為複雜的現象。從普通語言學的觀點來看，迄今為止，還沒有一個令人滿意的能為大家所共同接受的定義。但這不應該妨礙我們對同義詞的研究。漢語有自己的特點。本書是研究《說文》中的同義詞，也就是說，是研究古漢語中的同義詞。為了在確定同義詞時，有一個理論上的依據，我們採用了王力先生的看法。王先生說：“所謂同義，是說這個詞的某一意義和那個詞的某一意義相同，不是說這個詞的所有意義和那個詞的所有意義都相同，”（《同源字典》24頁）王先生的這個看法符合古漢語一詞多義的特點，我們認為是可取的。

承認詞的多義性是我們研究《說文》中同義詞的一個重要前提。詞的多義性，不僅使不同的詞在某一意義上有相同的可能性，而且使同一詞有分屬於不同同義詞群的可能性。^①

同義詞這一個術語，其概念實際上包括兩層意思，也就是說有兩種類型的詞被一般統稱為同義詞。這兩種類型的詞一種是等義詞，一種是近義詞。等義詞是指意義完全相等的詞，在一個語言或方言系統中，等義詞很少，而且沒有生命力。在《說文》中，純粹的等義詞很少，此外，一些方言詞和外來語詞與《說文》中的一般通語詞構成等義關係，但那不是一個語言或方言系統的產

物。同義詞中大量的近義詞。近義詞是指詞義有同有異，意義相同的部分，是確定同義詞的依據；意義相異的部分，是辨析同義詞的重點。《說文》中絕大多數同義詞都是詞義有同有異的近義詞。

由此看來，等義詞和近義詞構成同義詞。具體到本書來說，《說文》中的等義詞和近義詞是我們的研究對象。

我們知道，在古漢語中，絕大多數語詞都是既有本義，又有引伸義。而《說文》中的詞義，多數認為是本義，這種本義一般理解為是造字時的原始義。但《說文》同義詞的構成，卻不都是本義和本義構成的同義詞，還包括本義和引伸義構成的同義詞以及引伸義和引伸義構成的同義詞。但這些內容我們將在《說文》同義詞的形成一章中加以探討。但不管何種原因形成的同義詞，只要在《說文》中構成同義詞，即是本書的研究對象。

同義詞的豐富，是語言發達的標誌之一。《說文》中的同義詞數量很多。這種研究的重要性，我們將在第三節中加以論述。

第二節 同義詞的類型劃分

關於同義詞的類型劃分，語言學界的意見頗不一致，概括起來說，目前有這樣三種意見：

1. 二分型：即把同義詞分成等義詞和近義詞兩大類。
2. 三分型：即把同義詞分成表意、風格和絕對三大類。
3. 交叉型：是采用多分法。^②

這三種類型的分法各有特點，且多是以現代漢語的同義詞為研究對象。

我們認為：以上這諸種分類法，至少對古漢語同義詞，具體說對《說文》中的同義詞，是不甚適合的。因為上述分類法的分類標準，有的不太明確（如三分法），令人難以掌握，有的普遍性不

大（如二分法）。所以，本文不采用上述三種分類法。

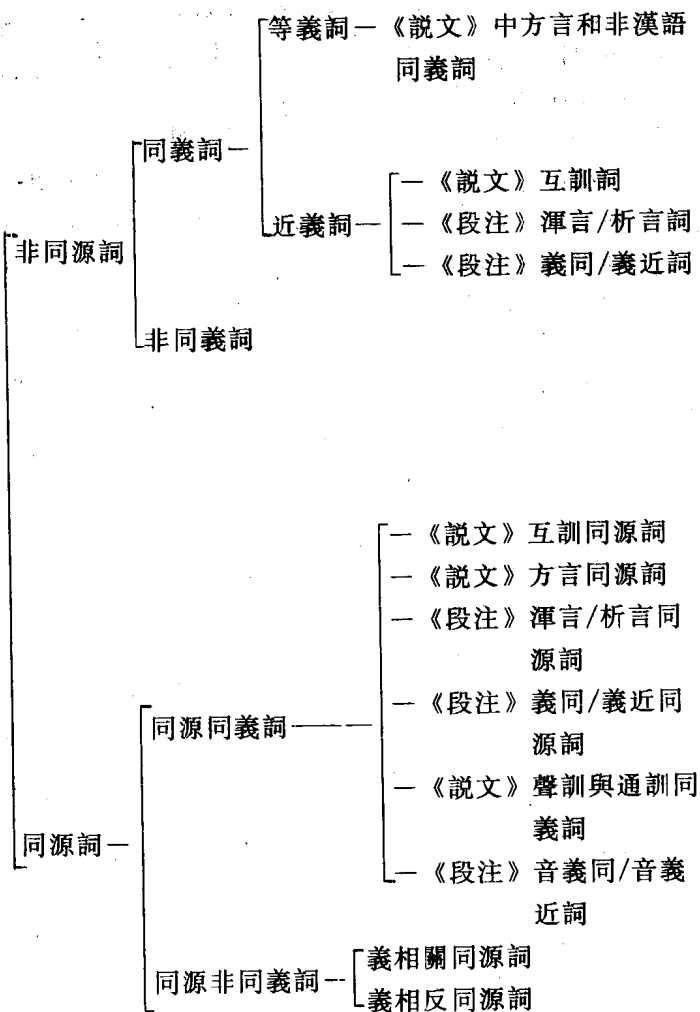
我們認為，對於《說文》中的同義詞，或者範圍更大一點，對古漢語同義詞，宜采用語音條件這一明確標準，從而把同義詞分成非同源同義詞和同源同義詞兩大類。

在本書中，我們即采用這種分類法對《說文》同義詞進行研究。按照我們這種分類法，我們首先把同義詞分成兩大類，一類為非同源同義詞，一類為同源同義詞。這種區分是以語音為標準的，這裡所說的語音是指漢語上古音。前者同義詞之間沒有音同或音近的關係，後者則有音同或音近的關係。

《說文》同義詞類型的這種二分劃法，與《說文》中的有關訓詁方式以及《段注》中的段玉裁注語類型均有相當密切的對應關係。在下文第四節中，我們列舉了《說文》同義詞研究的諸種依據。屬於非同源同義詞的研究依據有《說文》的互訓字，《說文》中的方言和非漢語同義詞。《段注》的“渾言/析言”詞和《段注》中的“義同/義近”詞，一共四項。屬於同源同義詞的研究依據有上述四項資料中的音同、音近字，我們統稱為同源詞，即：《說文》互訓同源詞、《說文》中的方言同源詞、《段注》“渾言/析言”中的同源詞和《段注》“義同/義近”字中的同源詞。除了這四項資料之外，還有兩項重要資料，即《說文》中聲訓與通訓中的同義詞和《段注》“音義同/音義近”詞。這六項資料是我們研究同源同義詞的依據。綜上所述可知，我們研究《說文》的同義詞，是根據上述 10 項資料，其中屬於非同源同義詞的有四項，屬於同源同義詞的有六項。下面，我們把本書對同義詞的類型劃分和與其對應的 10 項研究資料表列如下：

《說文》同義詞分類及其研究依據

《說文》同義詞分類及其研究依據



第三節 《說文》同義詞研究的意義

同義詞的豐富，是語言發達的標誌之一。古漢語中的同義詞十分豐富，說明先秦時期的漢語已經是一個非常發達的語言。《說文》共收有 9,353 個字，雖然有些字並不等於詞，但認為《說文》有近數千個詞當不成問題。《說文》所收語詞雖不能代表整個先秦漢語詞彙，但說基本上可以反映先秦古漢語詞彙的全貌實不為過。先秦漢語的全部用字至今沒有人詳細統計過，有人根據《十三經不二字》一書以估計先秦總字數亦不超過 1 萬字。所以，雖然《十三經不二字》與《說文》二書的所收字有所出入，但差別並不很大，認為《說文》所收字與先秦古漢語用字大致相同，這種看法是有根據的。據此，我們可以說，對《說文》同義詞的研究，在某種程度上可以說就是對整個先秦古漢語同義詞的研究，其重要性是不言而喻的。

對《說文》同義詞進行全面系統的研究，無論在理論上還是在實踐上均具有重要意義。

《說文》同義詞研究的理論意義可以從兩個方面來談。一個方面是對於古漢語詞彙學、詞義學 方面的意義；另一方面是對於漢藏語比較語言學方面的意義，現分別簡述如下：

1. 對漢語史、古漢語詞彙學、詞義學和訓詁學研究的重要意義。這裡只能概括地談一談。例如，在如何確定《說文》中哪些詞是同義詞和如何劃分同義詞的類型時，都牽涉到許多重要的理論性問題。本書把《說文》同義詞劃分為同源同義詞和非同源同義詞，這兩種類型有何本質的不同，就很值得探討。在本書中，我認為它們雖然都是同義詞，但形成的途徑並不一樣，這些都是理論性很強的問題。再如同源詞的詞義關係問題也是一個很薄弱的研究領域，在同源詞的諸種詞義關係當中，除了同義關係之外，還

有哪些詞義關係？同義關係和非同義關係的劃界標準是什麼？凡此等等，均有待深入探討。在探討《說文》同義詞的形成問題時，我們提出了有本義和本義構成的同義詞，本義和引伸義構成的同義詞，引伸義和引伸義構成的同義詞，這些都是新的提法，對於我們深入探討同義詞的詞義關係及構成類型，都有一定的啓發意義，同義詞的研究對於我們探討詞義的系統性也很有助益。我們知道，詞彙系統表現為詞義之間的各種聯繫形式，一個系統往往有多種聯繫形式，像詞彙這樣一個龐大而又複雜的系統，不可能只存在單一的能網羅所有詞彙的聯繫形式。洪成玉先生在《詞義的系統特征》^③一文中對詞彙的系統特征做了分析，認為詞義有類聚性、結構性、依存性和互補性。在討論詞義的類聚性一節中，洪先生認為，就漢語而言，這種類型可分為四種類型：一同義類聚；二同形類聚；三同音類聚；四方言類聚。我們認為“詞義的類聚性”這一概念的提出是非常重要的。但上述四種類型的類聚，則不是一個標準的產物，它們是不同層次標準的產物。就“同義類聚”這一類型而言，筆者曾設想過，如果把《說文》中所載的近9,000個詞看作是一個系統的話，它們之間的詞義關係，除了同義類聚外，還有哪些種詞義類聚形式，也就是說那些非同義詞是以什麼形式類聚的？顯然是一個值得研究的問題。只要認為《說文》中的每一個詞義都是以孤立的形式存在的話，那麼，它如果不屬於同義類聚，就應屬於別的意義類聚。顯然，在確定了同義類聚的基礎上，對我們深入探討詞義的系統性，進一步揭示古漢語詞彙的諸種詞義關係，實大有裨益。限於篇幅，這裡就不詳細舉例了。

2. 對同義詞的深入了解有助於漢藏語系的比較研究。我們認為，漢藏語比較研究的成功與否，很大一部分原因是在於對同義詞的認識和採擇，此以古漢語為尤顯。從事漢藏比較研究的人都有這樣的體會，有時與一個民族語詞相當的漢語對應詞不止一個，